T004 A HÀM IV 181-Kinh Đa Giới-Phẩm Tâm

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

181. KINH ÑA GIÔÙI1

Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi Ñöùc Phaät du hoùa taïi nöôùc Xaù-veä, trong röøng Thaéng laâm, vöôøn Caáp coâ ñoäc. Baáy giôø, Toân giaû A-nan moät mình trong tònh thaát, tónh toïa tö duy, taâm khôûi leân yù nghó naøy: “Nhöõng ai coù sôï haõi, taát caû chuùng ñeàu töø ngu si maø sanh chöù khoâng töø trí tueä. Nhöõng ai vöôùng tai hoaïn, öu naõo, taát caû chuùng ñeàu töø ngu si maø sanh, chöù khoâng phaûi töø trí tueä2.” Roài Toân giaû A-nan vaøo luùc xeá chieàu, töø tónh toïa daäy, ñi ñeán choã Phaät, cuùi ñaàu leã saùt chaân Phaät, roài ñöùng sang moät beân, baïch raèng: “Baïch Theá Toân, hoâm nay con moät mình trong tònh thaát, tónh toïa tö duy, taâm khôûi leân yù nghó naøy: “Nhöõng ai coù sôï haõi, taát caû chuùng ñeàu töø ngu si maø sanh chöù khoâng töø trí tueä. Nhöõng ai vöôùng tai hoaïn, öu naõo, taát caû chuùng ñeàu töø ngu si maø sanh, chöù khoâng phaûi töø trí tueä”. Theá Toân noùi raèng: “Thaät vaäy, A-nan, nhöõng ai coù sôï haõi, taát caû chuùng ñeàu töø ngu si maø sanh chöù khoâng töø trí tueä. Nhöõng ai vöôùng tai hoaïn, öu naõo, taát caû chuùng ñeàu töø ngu si maø sanh, chöù khoâng phaûi töø trí tueä. “Naøy A-nan, cuõng nhö löûa daäy töø buïi lau, buïi coû, chaùy luoân caû laàu caùc, ñieän ñöôøng. Naøy A-nan, cuõng vaäy, nhöõng ai coù sôï haõi, taát caû chuùng ñeàu töø ngu si maø sanh chöù khoâng töø trí tueä. Nhöõng ai vöôùng tai hoaïn, öu naõo, taát caû chuùng ñeàu töø ngu si maø sanh, chöù khoâng phaûi töø trí tueä. “Naøy A-nan, trong quaù khöù, neáu nhöõng ai coù sôï haõi, taát caû chuùng ñeàu töø ngu si maø sanh chöù khoâng töø trí tueä. Neáu nhöõng ai vöôùng tai hoaïn, öu naõo, taát caû chuùng ñeàu töø ngu si maø sanh, chöù khoâng phaûi töø trí tueä. “Naøy A-nan, trong thôøi vò lai, neáu nhöõng ai coù sôï haõi, taát caû chuùng ñeàu töø ngu si maø sanh chöù khoâng töø trí tueä. Neáu nhöõng ai vöôùng tai hoaïn, öu naõo, taát caû chuùng ñeàu töø ngu si maø sanh, chöù khoâng phaûi töø trí tueä. “Naøy A-nan, trong thôøi hieän taïi, nhöõng ai coù sôï haõi, taát caû chuùng ñeàu töø ngu si maø sanh chöù khoâng töø trí tueä. Nhöõng ai vöôùng tai hoaïn, öu naõo, taát caû chuùng ñeàu töø ngu si maø sanh, chöù khoâng phaûi töø trí tueä. “Naøy A-nan, ñoù goïi laø, ngu si coù sôï haõi, trí tueä khoâng sôï haõi; ngu si coù vaáp ngaõ, tai hoaïn, öu naõo; trí tueä khoâng coù vöôùng tai hoaïn, öu naõo. “Naøy A-nan, nhöõng ai coù sôï haõi, vöôùng tai hoaïn, öu naõo, taát caû chuùng coù theå tìm thaáy nôi ngu si chöù khoâng phaûi nôi trí tueä. Luùc baáy giôø, Toân giaû A-nan buoàn raàu, khoùc loùc, nöôùc maét chaûy, chaép tay höôùng veà

1 . Töông ñöông Paøli, M.115 Bahudhaøtuka-sutta. Ñoái chieáu Phaùp Uaån 10 (No.1537, Ñaïi 26 trang 501b 505a). 2. Baûn Haùn naøy vaø Phaùp Uaån töông ñöông. Baûn Paøli, ñaây laø lôøi Phaät noùi vôùi caùc Tyø-kheo.

Ñöùc Phaät, baïch raèng: “Baïch Theá Toân, theá naøo laø Tyø-kheo ngu si, khoâng phaûi trí tueä3?” Theá Toân ñaùp raèng: “Naøy A-nan, neáu coù Tyø-kheo naøo khoâng bieát giôùi, khoâng bieát xöù, khoâng bieát nhaân duyeân, khoâng bieát thò xöù phi

xöù4. A-nan, Tyø-kheo nhö vaäy laø ngu si, khoâng phaûi trí tueä. Toân giaû A-nan baïch raèng: “Baïch Theá Toân, Tyø-kheo nhö vaäy laø ngu si, khoâng phaûi laø trí tueä. Nhöng baïch Theá Toân, theá naøo laø Tyø-kheo trí tueä, khoâng phaûi ngu si?” Theá Toân ñaùp raèng: “A-nan, neáu Tyø-kheo naøo bieát giôùi, bieát xöù, bieát nhaân duyeân, bieát thò xöù phi xöù; A- nan, Tyø-kheo nhö vaäy laø trí tueä, khoâng phaûi ngu si”. Toân giaû A-nan baïch raèng: “Baïch Theá Toân, Tyø-kheo nhö vaäy laø trí tueä, khoâng phaûi ngu si. Nhöng baïch Theá Toân, theá naøo laø Tyø-kheo bieát giôùi?” Theá Toân noùi: “Naøy A-nan, neáu Tyø-kheo naøo thaáy vaø bieát nhö thaät veà möôøi taùm giôùi: nhaõn giôùi, saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi; nhó giôùi, thanh giôùi, nhó thöùc giôùi, tyû giôùi, höông giôùi, tyû thöùc giôùi; thieät giôùi, vò giôùi, thieät thöùc giôùi; thaân giôùi, xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi; yù giôùi, phaùp giôùi, yù thöùc giôùi. A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà möôøi taùm giôùi naøy. “Laïi nöõa, A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà saùu giôùi: ñòa giôùi, thuûy giôùi, hoûa giôùi, phong giôùi, khoâng giôùi, thöùc giôùi. A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà saùu giôùi naøy. “Laïi nöõa, A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà saùu giôùi: duïc giôùi, nhueá giôùi, haïi giôùi, voâ duïc giôùi, voâ nhueá giôùi, voâ haïi giôùi. A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà saùu giôùi naøy. “Laïi nöõa, A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà saùu giôùi: laïc giôùi, khoå giôùi, hyû giôùi, öu giôùi, xaû giôùi, voâ minh giôùi. A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà saùu giôùi naøy. “Laïi nöõa, A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà boán giôùi: thoï giôùi, töôûng giôùi, haønh giôùi, thöùc giôùi. A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà boán giôùi naøy. “Laïi nöõa, A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà ba giôùi: duïc giôùi, saéc giôùi, voâ saéc giôùi. A- nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà ba giôùi naøy. “Laïi nöõa, A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà ba giôùi: saéc giôùi, voâ saéc giôùi, dieät giôùi. A- nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà ba giôùi naøy. “Laïi nöõa, A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà ba giôùi: quaù khöù giôùi, vò lai giôùi, hieän taïi giôùi. A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà ba giôùi naøy. “Laïi nöõa, A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà ba giôùi: dieäu giôùi, baát dieäu giôùi, trung giôùi. A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà ba giôùi naøy. “Laïi nöõa, A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà ba giôùi: thieän giôùi, baát thieän giôùi, voâ kyù giôùi. A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà ba giôùi naøy. “Laïi nöõa, A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà ba giôùi: hoïc giôùi, voâ hoïc giôùi, phi hoïc voâ hoïc giôùi. A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà ba giôùi naøy. “Laïi nöõa, A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà hai giôùi: höõu laäu giôùi, voâ laäu giôùi. A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà hai giôùi naøy. “Laïi nöõa, A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà: höõu vi giôùi, voâ vi giôùi. A-nan, thaáy vaø bieát

3.

Phaùp Uaån vaø Paøli gioáng nhau veà caâu hoûi naøy: ñeán möùc ñoä naøo ñeå ñöôïc lieät vaøo loaïi ngu phu?

4.

Thò xöù phi xöù: tröôøng hôïp ñuùng vaø tröôøng hôïp sai.

nhö thaät veà hai giôùi naøy. “Naøy A-nan, thaáy vaø bieát nhö thaät veà saùu möôi hai giôùi naøy. A-nan, Tyø-kheo thaáy vaø bieát nhö thaät veà giôùi nhö vaäy”. Toân giaû A-nan baïch raèng: “Baïch Theá Toân, Tyø-kheo bieát giôùi nhö vaäy. Nhöng baïch

Theá Toân, theá naøo laø Tyø- kheo bieát xöù?” Theá Toân ña M:G vaäHä ù? M ah ña y”.

taâm khoâng an truï vöõng vaøng treân boán nieäm xöù, khoâng tu baûy giaùc yù, khoâng chöùng ñaéc Voâ thöôïng chaùnh ñaúng giaùc maø ñaït ñeán khoå bieân, tröôøng hôïp naøy hoaøn toaøn khoâng coù. Neáu ai ñoaïn tröø naêm trieàn caùi, nhöõng thöù laøm taâm oâ ueá, tueä yeáu keùm, an truï vöõng vaøng treân boán nieäm xöù, tu baûy giaùc yù, chöùng ñaéc Voâ thöôïng chaùnh ñaúng giaùc, ñaït ñeán khoå bieân, tröôøng hôïp naøy taát coù. “Naøy A-nan, Tyø-kheo bieát thò xöù, phi xöù nhö vaäy”. Luùc baáy giôø Toân giaû A-nan chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät baïch: “Baïch Theá Toân, kinh naøy teân goïi laø gì? Neân phuïng trì nhö theá naøo?” Theá Toân ñaùp: “Naøy A-nan, haõy thoï trì phaùp naøy, laø ña giôùi, phaùp giôùi, cam loä giôùi, ña coå, phaùp coå, cam loä coå, laø phaùp kính, laø töù phaåm8. Do ñoù kinh naøy ñöôïc goïi laø Ña Giôùi”. Phaät thuyeát nhö vaäy. Toân giaû A-nan vaø caùc Tyø-kheo sau khi nghe Phaät thuyeát, hoan hyû phuïng haønh.

8. Töù phaåm, Phaùp Uaån: töù chuyeån. Paøli: Catuparivatto.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.